81ème ANNEE — N° 1806 — Paraît le Samedi — SAMEDI 24 JANVIER 1981

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 10,50 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 1,00 F
ABONNEMENT UN AN : 50,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

CONCERT DELEGATION J.M.F. SISTERON

Notre prochain concert à l'Alcazar, le 3 février 1981, sera consacré au chant et à la voix, premier instrument du monde, illustré par une jeune cantatrice canadienne, Catherine ROBBIN.

Elle a présenté le Concours International de Chant de Paris en 1978 et sans attendre la délibération du Jury, la délégation J.M.F. de Paris l'engageait pour la tournée 79. C'est donc sa deuxième tournée J.M.F. en France.

Elle reçut donc à l'issue de ce concours le 1er Prix de mélodie. Depuis, Catherine ROBBIN a fait une brillante carrière en Amérique. Sa voix exceptionnelle, riche et chaude (elle est précisément mezzo soprano), son articulation remarquablement nette est accompagnée d'un impressionnant talent de communiquer.

Catherine ROBBIN a enregistré en direct à Paris pour Radio France et a donné deux représentations avec l'orchestre de Bordeaux sous la direction de Roberto BENZI. Les critiques français ont dit d'elle que « cet alto merveilleusement ombré, incarne le style et l'intelligence » (Le Figaro).

Catherine ROBBIN habite Toronto au Canada, où elle donne des récitals, des oratorios et des opéras à travers le pays.

En mars 80 elle a fait ses débuts à New-York au « Alice Tully Hall ». On l'admire beaucoup pour son interprétation du Messie qu'elle a récemment chanté avec l'orchestre Symphonique de Toronto.

Catherine ROBBIN sera accompagnée au piano par Bruce UBUKATA qui a donné de nombreux récitals à la radio et à la télévision canadienne.

Il a été engagé en tant que répétiteur par la Compagnie Canadienne de l'Opéra et par le Centre National des Arts à Ottawa.

Lors de ses visites en Europe il a travaillé comme accompagnateur avec des artistes illustres comme Pierre BERNAC à St-Jean-de-Luz.

Catherine ROBBIN et Bruce UBUKATA ont d'abord travaillé ensemble lorsqu'ils étaient étudiants et ont depuis connus de grands succès lors de leurs récitals à Toronto, Ottawa. Cette tournée marque leur première apparition ensemble en Europe.

Nous souhaitons que les Sisteronnais viennent nombreux apprécier ces artistes canadiens.

La chronique de José Mirval :

AH ! SI NOUS AVIONS A PARIS UNE MAISON DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE !

On ne peut ignorer que nos provinces françaises sont, pour la plupart, représentées — et fort bien — à Paris. Voici une synthèse de ces maisons : Alpes-Dauphiné, 2, place du Théatre-Français ; Alsace, 39, rue des Champs-Elysées ; Auvergne, 53, avenue Franklin-Roosevelt ; Bretagne, Tour Maine-Montparnasse, 17, rue de l'Arrivée ; Corse, 17, rue Joubert ; Drôme, 14, boulevard Haussman ; Gers et Armagnac, 16, boulevard Haussmann ; Hautes-Alpes, Vallée de l'Ubaye, 4, avenue de l'Opéra ; Limousin, 18, boulevard Haussmann ; Lot-et-Garonne, 15-17, passage Choiseul ; Lozère, 4, rue Hautefeuille ; Nices-Alpes Maritimes, 38, avenue de l'Opéra ; Nord-Pas de Calais, 18, boulevard Haussmann ; Normandie, 7, rue d'Artois ; Périgord, 30, rue Louis-le-Grand ; Poitou, Charentes, Vendée, 4, avenue de l'Opéra ; Pyrénées, 24, rue du 4-Septembre ; Rouergue, 3, Chaussée d'Antin ; Savoie, 16, boulevard Haussmann ; La Réunion, 10, rue du Colisée.

Nous avons beau écarquiller les yeux et consulter les bottins, nous ne trouvons nulle trace d'une maison des Alpes de Haute-Provence. Si le fait s'avère exact, il s'agit d'une bien grave lacune tant pour le tourisme que pour la gastronomie.

Habitant une rue transversale au boulevard Haussman, nous sommes à même de juger de nos propres yeux de l'activité remarquable des maisons des provinces situées sur cette artère de très grand passage. Nous vous citerons en exemple ce qu'à réalisé la maison de la région Nord-Pas de Calais, 18, boulevard Haussmann. Nous avons été convié à l'exposition « Agriculture, Tourisme, Gastronomie » de cette région et nous avons été émerveillé par l'organisation parfaite et l'étroite collaboration existant entre les organismes représentatifs et la gestion parisienne : le Conseil Régional, le Comité économique et social régional, la Chambre régionale d'Agriculture, le Comité départemental de tourisme du Nord, le Comité Départemental de Tourisme du Pas de Calais.

Un audiovisuel, œuvre de la Société Dimson et de Yolande-Domange-Josèphe, résume parfaitement tout ce qu'offre la région. Nous allons l'esquisser pour vous, espérant que vous en tirerez l'enseignement qu'il est indispensable qu'il y ait à Paris une maison des Alpes de Haute-Provence.

L'audiovisuel, des placards, des brochures, de la documentation informent les visiteurs sur ce que représente la région verte : le Nord Pas de Calais : l'agriculture couvre 77 % de la superficie des deux départements, soit 961 400 ha. Les terres, souvent en fermage, sont exploitées de manière familiale (superficie moyenne : 22,5 ha). La région représente 2,5 % de la superficie cultivée de la France et 5 % du chiffre d'affaires agricole national. Production totale : 6 300,8 millions de francs dont 2 733,6 pour la production végétale et 3 577,2 pour la production animale.

Cultures traditionnelles : blé tendre (213 000 ha), orge ((139 000), avoine (24 000), pommes de terre (36 904), betteraves industrielles (79 561), betteraves fourragères (16 500), haricots verts (5 235) et petits pois (11 132). La région assure la totalité de la production française de la chicorée à café, 29,5 % de la production nationale de l'industrie textile, de 33,9 % de houblon, de 30 % de choux-fleurs, de 62 % d'endive.

Voici l'effectif du cheptel :

Equins : 12 000 ; bovins : 953 500 (dont 450 000 de vaches laitières) ; porcins : 1 092 300 (dont 181 100 truies reproductrices) ; ovins :

(Suite page 4)

Monsieur et Madame Roger DAUMAS
informent leur aimable clientèle
qu'ils reprennent la direction du
BAR LE MONDIAL
A PARTIR DU 1er FEVRIER 1981
et le siège des
TAXIS ROGER
REVIENT DEFINITIVEMENT AU BAR « LE MONDIAL »
Tél. JOUR 61.01.89 - NUIT 64.16.20

ELECTRICITE GENERALE
Bâtiment — Industrie — Chauffage Electrique
A. PARET ☎ 61.27.12 Le Signavous
P. SCHWAB ☎ 61.08.18 Le Trianon
04200 SISTERON

GBP INFORMATION
REMISE 40 % SUR NOS LAINES
Dans le but d'être plus efficaces pour nos autres rayons, et afin d'éviter une dispersion préjudiciable à une saine gestion, nous avons décidé de supprimer le poste LAINES.
En vous précisant toutefois que la vente des canevas continuera d'être assurée, et améliorée.
Nous vous engageons à profiter de nos PRIX EXCEPTIONNELS *et celà jusqu'à épuisement des stocks.*
Venez faire des ECONOMIES *au*
GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

— Je te souhaite bien que tu n'aies pas d'ennuis, mais à ta place je ne serais pas tellement rassuré, tu sais, continua Philippe.

— Ah ! vieux ! Ne me fiche pas la trouille maintenant hé ! Ne t'acharne pas à gâter mes quelques heures de bonheur ! Parlons plutôt de toi ! Comment te sens-tu ? Est-ce que tu marches mieux ? Fais-tu des progrès ?

Philippe montra sa jambe, effectivement raccourcie ; il boîtait assez bas. En d'autres temps, quel désespoir ! Et pourtant, maintenant, il marchait devant Charles d'un air satisfait !

Les deux amis ne songèrent plus bientôt qu'à échanger leurs souvenirs de l'armée et la matinée passa très vite. Si vite que les deux jeunes gens furent tout surpris quand la vieille horloge égrena les douze coup de midi. Charles se leva vivement :

— Déjà midi ! Je n'en reviens pas ! Rosine m'attend pour le repas. Ce soir nous venons passer la veillée avec toi. Je ne m'attarderai pas trop car je dois repartir très tôt demain matin. C'est bien court quarante-huit heures, tu sais ! Ma Chère petite Rosine ! Je n'en pouvais plus d'attendre ! Il y a si longtemps que nous étions séparés ! Arrive ce qu'il voudra ! Là-dessus, claquant la porte à grand bruit, il s'en fut vers son cher amour... Le cœur de Philippe se serra : il écouta les pas de son ami décroître, très vite, sur les flocons blancs du sentier... le sentier qui conduisait chez Rosine.

Dix heures et demi du soir. Sur l'étroit chemin creux qui relie la ferme des Maine à celle des Garnier, un couple enlacé discute âprement. La neige ne tombe plus. Autour d'eux c'est le pâle silence lunaire sous un ciel encore voilé.

— Rosine je t'en supplie ! dit Charles avec passion en serrant plus fort contre lui la jeune fille.

— Non, Charles, laisse-moi ! se défend celle-ci.

Charles insiste de plus belle. La résistance de Rosine faiblit ; pourtant elle ne veut pas lui céder. Bien sûr qu'elle l'aime. Bien sûr qu'elle a confiance en lui, mais elle ne doit pas ! C'est mal, et puis non, non ! Il y a trop de risques. Mais elle a peur de céder quand même, elle le sent bien, si leur discussion continue.

— Charles, j'ai froid ! Rentrons, dit-elle, frissonnante.

Quelle est la nature de ses frissons ? Mais non, tu n'a pas pas froid, répond Charles, obstiné, lui fermant la bouche par des baisers fous. La jeune fille ne sait plus qu'inventer. Elle craint que sa résistance ne soit plus que de courte durée. Charles sait si bien la troubler, la conquérir ! Alors dans un sursaut d'énergie, elle se dégage brusquement des deux bras qui l'enserrent. Surpris, le jeune homme reste pantois. Son désir se trouve stoppé par le geste imprévu de Rosine. Celle-ci, le cœur battant avec violence, s'éloigne à grands pas. Qu'elle a eu peur, mon Dieu, de céder ! Elle a l'impression d'avoir échappé à un terrible danger. Libérée des bras de son fiancé, elle se sent plus forte. Mais Charles, bien vite, la rattrape.

— Rosine, ma chérie ! Tu n'es pas raisonnable ! gémit-il, entourant à nouveau de ses bras les épaules de la jeune fille. Elle feint de bouder.

— C'est toi qui ne l'es pas ! Elle continue à marcher dans la direction de sa maison, gênée qu'elle est dans sa marche par les bras de Charles qui ne la lâchent pas. Ils arrivent ainsi à la ferme des Garnier. Une veilleuse y brûle encore quelque part, les attendant peut-être... Partout les volets à claire-voie sont clos. Il va falloir se séparer et, dans quelques heures, à nouveau il y aura la guerre entre eux. Quand se reverront-ils ? Et se reverront-ils ? Ils songent l'un et l'autre à cela sans parler, tout tristes maintenant... D'un commun accord, pour protéger encore quelques instants leur tête à tête amoureux, ils gagnent, toujours enlacés, les dépendances de la ferme. Là, sous le hangar, le foin sec sent l'été et le bonheur...

— Rosine, mon amour, murmure Charles fièvreusement, quand nous reverrons-nous ? Ils sont allongés côte à côte dans le foin séché qui crisse sous eux. Le jeune homme entr'ouvre le manteau de sa compagne, son corsage, et pose sa tête brûlante sur la poitrine tiède et douce qui frémit.

— Rosine, ma chérie ! Je vais partir tout à l'heure ! Sois gentille mon trésor ! Je t'aime tant ! tant mon amour !

Pourquoi mon Dieu est-elle venue dans cette grange au lieu de rentrer sagement chez elle ? C'était bien la peine de se défendre si fort tout à l'heure ! Il fait si bon ici ! Charles a de tels arguments et tant d'amour pour la convaincre ! Sa volonté n'est plus qu'une toute petite chose qui fond, mais qui fond...

Le lendemain Philippe trouve Rosine toute drôle. « C'est le chagrin », pense-t-il. Il n'ose la questionner et, chose curieuse, la jeune fille ne parle pas de Charles. «C'était vraiment bizarre, songe le jeune blessé. Que s'est-il donc passé ? » Et, déjà en fièvre emporté par un espoir fou, il se demande : « S'ils s'étaient fâchés ? si, si... Oh ! mon Dieu ! mon Dieu ! Vous permettriez celà ! »

Jamais Rosine n'a trouvé Philippe aussi aimable et elle s'en étonne. Puis une pensée étrange l'effleure : « Aurait-il agi comme Charles, lui ? » Charles était comme fou ! et le souvenir de la veille qui la trouble encore la fait rougir de confusion !

Pourtant Philippe aimerait en avoir le cœur net. Vers la fin de l'après-midi, alors que dans la modeste cuisine tout devient confus avec le jour qui s'en va, il dit :

— Charles doit être arrivé à cette heure. Rosine a tressailli. Elle se sent devenir écarlate. Heureusement la demi obscurité empêche Philippe de s'en apercevoir !

— Sans doute ! répond-elle, laconique. «Bizarre» pense à nouveau le jeune homme et, tout haut :

— Heureusement la neige a cessé de tomber la nuit dernière. Tu te rends compte s'il n'avait pas pu rentrer en temps voulu ?

La nuit dernière... Tout chavire autour de Rosine... Elle se sent défaillir. Très vite, elle tourne sans les voir les pages du journal qu'elle feuillette.

— Oh ! Oui ! Sa main tremble légèrement. Puis elle se lève et tend à Philippe ses doigts glacés.

— Il est presque nuit ! Il faut que je rentre !

— Bizarre ! se répète Philippe.

Pour une fois qu'ils étaient enfin seuls et depuis qu'il le souhaitait, on ne pouvait pas dire que les choses s'étaient très bien présentées !

Durant plusieurs jours, Rosine demeure vraiment étrange. Elle cause peu et avec un visible effort, et, contrairement aux habitudes, c'est presque toujours Philippe qui fait les frais de la conversation.

— Mais que se passe-t-il donc Bon Dieu ? Qu'y a-t-il donc ? Il voudrait interroger son amie mais se sent trop malhabile à le faire. Les jours passent, le malaise persiste et puis un jour Rosine arrive toute changée. Elle n'est plus que bonheur ! et c'est Philippe alors qui, au grand étonnement de la jeune fille qui n'y comprend plus rien, se rembrunit. Elle ne peut savoir que, subitement, toute l'espérance du jeune blessé vient de mourir. Si elle est si heureuse tout à coup, ce ne peut être qu'à cause de Charles ! Quoi qu'il y ait eu entre eux, tout est passé ! Leur amour, s'il avait pu faillir un instant pour une raison ignorée de Philippe, renaît aujourd'hui, plus beau, plus fort, plus vivant que jamais. Une épreuve inconnue est venue le fortifier et non pas le détruire, comme avait pu, durant quelques jours, l'espérer Philippe dans son égoïsme amoureux.

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

RECHERCHONS POUR CLIENTS PAYANT COMPTANT :
APPARTEMENTS - VILLAS - TERRAINS - COMMERCES
MAISONS DE CAMPAGNE - PROPRIETES

A saisir 8 km de Sisteron, maison en pierres 5 pièces, granges, caves voutées, remise 100 m2, dépendances sur 2000 m2, vue panoramique — prix 300 000 Francs.

AGENCE BASSANELLI
Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert
04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
à SISTERON, place de la République
TEL. : 61.14.94
COMPLEMENTAIRE MALADIE, HOSPITALISATION
Remboursement à 100 % des tarifs conventionnels
(+ Prime à la naissance, + Forfait cure thermale, Allocation décès, + Allocation longue maladie, + Allocation hospitalisation)
CHEZ NOUS : UNE COTISATION FAMILIALE UNIQUE
(quel que soit le nombre d'enfants)
RENSEIGNEZ-VOUS !...

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. Joseph CANO
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - ☎ 61.00.07 04200 SISTERON
Service Après-Vente
Contrat d'Entretien Mazout

Pour vos
CRÉDITS AUTOMOBILES, EQUIPEMENTS, IMMOBILIERS, PRETS PERSONNELS
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
JEAN-PAUL CHAUVIN
RESIDENCE DU PARC - 04200 SISTERON - ☎ 61.31.78
est à votre ENTIERE DISPOSITION. Consultez-le !
C'est un spécialiste de l'ASSURANCE AUTO-KILOMETRE

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

ENTREPRISE
BRIANÇON JEAN-LOUIS
CONSTRUCTION DE PUITS — CAPTAGE DE SOURCES
POSE DE FOSSES SEPTIQUES
TOUS TRAVAUX DE TERRASSEMENT
RAMONAGE ET DEPANNAGE
TÉL. (92) 61. 26. 00
04200 ENTREPIERRES

PETITES ANNONCES

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

AUTOS - MOTOS

Vends GS BREAK 76 moteur 15 000 km - Prix à débattre - Urgent. S'adresser au Journal.

Vends GS BREACK an 76, 1ère main. Tél. 61.01.60.

DIVERS

Vends CHAUFFAGE A GAZ (propane) « Auer ». Etat neuf. 2 500 F. 61.07.42 H.R.

Vends CHAMBRE à coucher complète + literie. Bon état. 2 000 F. Tél. 61.28.49 H.R.

A vendre : 2 SALLES A MANGER : 1 moderne, 1 ancienne + grande ARMOIRE à glace + petite ARMOIRE + DIVAN 120, matelas laine + CUISINIERE Arthur Martin 4 feux. Pour visite le samedi : La Résidence des Plantiers, Bloc B, 1er Droite, en semaine Mme GILARDINO, Les Plantiers.

PERDU chienne BOXER fauve « Iva » Tél. 61.07.99. RECOMPENSE.

LES GARDES

En l'absence de votre medecin habituel :

DIMANCHE 25 JANVIER
Docteur :
LABUSSIERE - 15, av. Paul-Arène
☎ 61.13.80
Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19
AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
☎ 61.09.49
AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03
ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33
CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52
Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

LUNDI 26 JANVIER
Pharmacie :
COMBAS - Les Arcades
☎ 61.00.19
Boulangeries :
ANTELME - Les Plantiers
GRIOSEL - rue Saunerie
MARTINI - Rue de Provence
OSSWALD - rue Mercerie
Boucherie :
AUDIBERT (Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44
Crèmerie :
AZAM - 75, rue Droite

GARDEN CENTER
Georges BLANC
Route de Gap
Informe son aimable clientèle qu'il se tient d'ores et déjà à sa disposition pour le service d'eentretien vérification des tondeuses, motoculteurs, outillage, etc.
pour l'avant-saison
A la demande de nos clients nous les avisons que toute la gamme des produits pour animaux
FLATOZOR
est à leur disposition.

AVIS de la MAIRIE

EXAMEN DU PERMIS DE CHASSER 1981

Les personnes intéressées par l'examen du Permis de Chasser pour la session 1981, sont priées de retirer les imprimés en Mairie le plus rapidement possible.

Sont soumis à cet examen, les candidats qui atteindront 15 ans révolus le 31 mars 1981 ainsi que ceux plus âgées qui n'ont jamais été détenteurs d'un Permis de Chasse ou d'un Permis de Chasser.

La date de clôture des inscriptions et celle de l'examen ne sont pas encore fixées.

RECENSEMENT MILITAIRE

Les jeunes gens nés au cours du 1er trimestre 1963 sont priés de se présenter au secrétariat de la Mairie, Guichet N° 1, munis du livret de famille de leur parents, en vue de leur inscription sur les tableaux de recensement militaire. Cette formalité peut être accomplie par leurs

ÉTAT-CIVIL

du 15 au 21 janvier 1981

Naissances : Natacha Marie-Paulette, née le 15 janvier 1981, fille de Jean-Claude Beltran et de Chantal Adamski, domiciliés à Volonne. — Elodie, née le 16 janvier 1981, fille de René Eysseric et de Martine Fassino, domiciliés à La Valette du Var.

Décès : Elise Marie-Thérèse Aumage, veuve Armand, 82 ans, domiciliée à Mevouillon. — Solange Henriette De La Valette, épouse Magnan, 59 ans, domiciliée à Sisteron, 109, rue de Provence. — Miguel Chana, 83 ans, domicilié à Volonne.

REMERCIEMENTS
SISTERON - PARIS

Monsieur Paul BERNARD ;
Monsieur et Madame René BERNARD et leur fils ;

Leurs familles et Alliés fidèles ; très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Clarisse BERNARD
née NOEL

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, messages et envois de fleurs, se sont associées à leur peine.
père ou mère.

NECROLOGIE

Mardi 20 janvier, à 10 h 30, ont eu lieu les obsèques de Madame Solange MAGNAN, née DE LA VALETTE, décédée à l'âge de 59 ans.

A toutes les familles touchées par ce deuil nous présentons nos sincères condoléances.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE Jean-Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

Rex - Cinéma

Du 24 au 25 janvier :
LE TROU NOIR
de Walt Disney
Dimanche 25 janvier (21 h) :
FILM A CARACTERE PORNOGRAPHIQUE
Du 26 au 28 janvier :
ALL THAT JAZZ
Palme d'or Cannes 1980
Du 29 janvier au 1er février :
RENDEZ MOI MA PEAU
Le dernier succès de Patrick Schullman

GUATEMALA, L'ETERNEL PRINTEMPS
Conférencier : Daniel DREUX

A l'affiche de Connaissance du Monde, « Guatemala, l'Eternel Printemps », par Daniel Dreux, qui vous sera présenté le 27 janvier 1981 à l'Alcazar, à 20 h 45.

Daniel Dreux, c'est l'aventure faite homme : 30 mois d'expéditions souterraines et sub-terrestres au Guatemala ; toute une équipe de spécialiste et de savants du Centre National de Recherches Scientifiques participa à ces recherches échelonnées en 6 expéditions principales.

Des découvertes d'intérêt international furent faites au cours de ces explorations au Guatemala, l'un des pays les plus fascinants de l'Amérique Latine.

Ce film ne retrace pas seulement l'exploit sportif, technique et scientifique, mais aussi la vie quotidienne des populations autochtones avec leurs traditions, leurs rites et leur travail.

Les dernières images du film évoquent le drame de cette terrible catastrophe sismique qui fit près de 50 000 victimes en quelques 39 secondes... et qui mit également fin à cette première série d'expéditions de Daniel Dreux.

Un reportage qui exalte le courage, la tenacité, l'enthousiasme mis au service des sciences et des techniques, en apportant un témoignage vivant sur ce pays terriblement attachant...

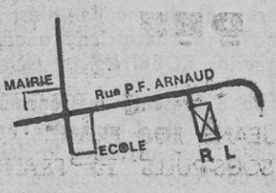
"contact-optique"
E. PRUMMER
OPTIQUE LUNETTERIE
lentilles cornéennes
produits d'entretien pour lentilles
91, Rue Droite Tél. : 61. 04. 95 04200 SISTERON

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE
- PAPIERS PEINTS
- VITRERIE

DEVIS GRATUIT

Vernet
☎ 61.03.81 64, rue Droite 04200 SISTERON
CHEMISES HOMMES ET SOUS-VETEMENTS
VETEMENTS DE TRAVAIL
TISSUS AMEUBLEMENT — RIDEAUX
LINGE DE MAISON — DRAPS — OREILLERS — ETC...
COUVERTURES — COUETTES — DUVETS
Grand choix de :
COMBINES, GAINES et SOUTIENS-GORGE
dans les marques :
BARBARA — BOLERO — PLAYTEX — TRIUMPH

Une vie sans autre but que soi-même, et puis plus rien ? Est-ce la vie ?
CABINET MATRIMONIAL
Renée LATIL
Graphologue Diplômée
Efficacité - Discrétion
Sérieux - Compétence



Rue Prof. F. Arnaud 04160 L'ESCALE Tél. (92) 64.05.91
Sans engagement de ma part et sous pli discret, je désire recevoir votre documentation gratuite.
Nom ..... Age ....
Profession ..... Adresse .....
.....
Mes goûts .....

Jean-Yves GOURIOU
MUTUELLE DU MANS
toutes assurances
TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR
183 - 185, Avenue Paul Arène
Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30
04200 SISTERON
☎ (92) 61.01.03

ELEGANCE MURALE
vous propose...
50 MODELES DE PAPIERS PEINTS 21 ET 26 FRANCS
TOUS LESSIVABLES EN STOCK
Outillage Peinture - Vitrerie - Miroiterie
155, Avenue Paul Arène 04200 SISTERON

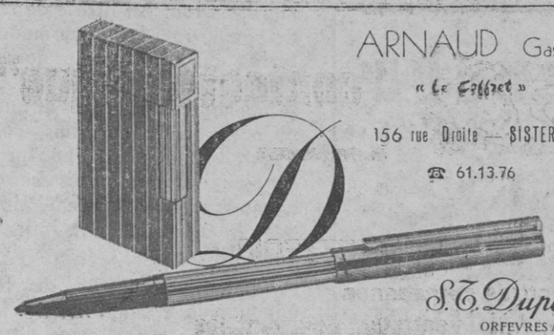
Commerçants, Artisans, Professions Libérales
LA MUTUELLE DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS DES ALPES
vous propose :
une couverture complémentaire à 100 % pour l'hospitalisation Médicale et Chirurgicale, la Maladie, sans augmentation des cotisations pour 1981
SISTERON - Place de la République - B.P. N° 2 - Tél. 61.14.94
Indemnités journalières - Assurances Autos et Biens avec la MAT MUT

UNION LOCALE C.F.D.T.
PERMANENCE JURIDIQUE

L'Union Locale C.F.D.T. de Sisteron informe les habitants de la ville et de sa région qu'elle tiendra une permanence juridique chaque vendredi de 19 h à 20 h, à partir du vendredi 23 janvier, au local syndical de la rue des Combes. Tél. : 61.15.54.

Vous pouvez téléphoner au local entre 19 h et 20 h ou venir exposer vos problèmes concernant des affaires prud'homales ou syndicales.

© VILLE DE SISTERON



ARNAUD Gaston
« Le Coffret »
156 rue Droite — SISTERON
☎ 61.13.76
S.T. Dupont
ORFEVRES A PARIS

extincteurs PARFLAM
Agréé A.P.S.A.I.R.D.
RECHARGES et ENTRETIEN TOUTES MARQUES
Agence de Sisteron :
117, CITE BEAULIEU — TEL. (92) 61.12.92
Depuis 1946 au service de la protection...

Agence l'ABEILLE
ASSURANCES
INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX
TOUS CREDITS
Automobile - Immobilier - Equipement
Mme BAILLY-CONTIOS D.
Place du Dr Robert
04200 SISTERON ☎ 61.04.17

PROFITEZ !
CHEZ
FRANCOISE-BOUTIQUE
DES SOLDES
de 20 à 40 %
PROMOTION :
JEANS 100 FRANCS OU LES DEUX 180 FRANCS
SOUS-PULLS 13 FRANCS — PULLS 45 FRANCS
DU 20 JANVIER AU 7 FEVRIER 1981

Pour bien choisir vos meubles
★ UN CHOIX AGRANDI
★ UNE EXPOSITION RENOUVELEE
★ UNE QUALITE VRAIE :
la qualité du travail artisanal
des patines à l'ancienne
des bois nobles
des cuirs souples et vivants
Meubles Bouisson
UN SPECIALISTE DU MEUBLE ARTISANAL
ET DU BEAU MEUBLE
SON ADRESSE :
R.N. 85 SISTERON
Tél. 64.10.43
(magasin ouvert le dimanche après-midi)
"DES FACILITES DE PAIEMENT SUR MESURE"

ENTREPRISE YVES BOREL
04200 LES OMERGUES
ETUDE ET INSTALLATION
De chauffage (fuel, gaz, électricité etc..)
Chauffe-eau Solaire - Pompe à chaleur
Régulation de chauffage
Plomberie - Electricité
DEVIS GRATUIT
Tél. 61.23.33 après 19 heures ou 61.23.21 dans la journée

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires
PASTOR R. & THUNIN J.
Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

SISTERON-VELO

REPOS FORCE
POUR NOS FOOTBALLEURS
LE WEEK-END DERNIER

En raison de l'impraticabilité des terrains, toutes les rencontres concernant nos équipes ont été annulées.

Tous ces matches sont reportés à une date ultérieure.

PROGRAMME
DES 24 ET 25 JANVIER

Samedi 24 Janvier :

Minimes Honneur (9ème et dernière journée aller) : Serres - S.V. 14 h 30 à Serres.

Dimanche 25 janvier :

1ère Division (13ème journée) : St-Auban - S.V. à 15 h à Saint-Auban. *A l'aller :* S.V. 1 - Saint-Auban 2.

2ème Division (13ème journée) : Mane - S.V. à 15 h à Mane. *A l'aller* S.V. 3 - Mane 1.

Cadets Honneur (9ème et dernière journée aller) : Malijai - S.V. à 10 h à Malijai.

Minimes Pré-Excellence (9ème et dernière journée aller) : Oraison - S.V. à 13 h 30 à Oraison.

Pupilles Honneur (9ème et dernière journée aller) : Oraison - S.V. à 9 h à Oraison.

GATEAU DES ROIS

Tous les joueurs (Seniors et jeunes) et dirigeants sont invités ce *DIMANCHE 25 JANVIER A 18 H, SALLE DE L'ALCAZAR,* à venir déguster le traditionnel Gâteau des Rois.

CLASSEMENT
DE NOS 2 EQUIPES SENIORS
AU TERME DE LA 12ème JOURNEE
1ère DIVISION (GROUPE A)

		Pts	M. J.
1	*SISTERON*	27	11
2	Meyrargues	26	12
3	Fuveau	24	11
4	Puyricard	24	11
5	Les Mées	23	12
6	Veynes	22	10
7	St-Auban	22	11
8	Forcalquier	22	11
9	Rousset	21	12
10	Valensole	19	10
11	Laragne	19	11
12	Ste-Tulle	19	12

En retard :

Puyricard - Sisteron (5ème journée)
St-Auban - Fuveau (5ème journée)
Veynes - Forcalquier (9ème journée)
Veynes - Valensole (11ème journée)
Laragne - Valensole (12ème journée).

2ème DIVISION (GROUPE B)

		Pts	M. J.
1	Peyruis	33	12
2	Château-Arnoux	32	12
3	*SISTERON II*	27	12
4	Laragne II	27	12
5	F.A. du Jabron	24	12
6	Mane	23	12
7	Forcalquier II	23	12
8	Mézel	23	12
9	L'Escale	23	12
10	Le Brusquet	20	12
11	Les Mées II	19	12
12	La Brillanne	14	12

C.O.S. - ECHOS

NOUVELLE TREVE !

Pour nos ruggers, la trève n'est malheureusement pas terminée ! Après l'interruption de fin d'année, la reprise a été bien timide avec le match à Eyragnes le 11 janvier ; puis il y a eu relâche le 18 janvier, en raison du match du Tournoi des Cinq Nations. Et voilà que dimanche, le COS qui devait recevoir Bollène ne pourra pas jouer, le terrain de la Chaumiane étant encore recouvert d'une bonne couche de neige verglacée. Les Seniors ne seront pas les seuls à en subir les conséquences ! Les Minimes et Cadets qui devaient recevoir Manosque ne pourront pas jouer.

Les responsables ne peuvent que se lamenter de cette trève prolongée car le match à Eyragnes, perdu de très peu, semblait montrer que l'équipe fanion reprenait « du poil de la bête » avec le retour de quelques éclopés !

L'école de rugby est elle aussi au repos, mais repos sportif surtout car gastronomiquement parlant, elle n'y était pas mercredi dernier, à l'Alcazar pour la dégustation de la succulente Galette des Rois, pas plus que pour la contemplation des dessins animés !

DERNIERE NOUVELLE

Nous apprenons que le Comité de Provence risque d'imposer au COS de jouer impérativement dimanche et pour ce, de trouver un terrain où il soit possible d'évoluer. Donc prudence, pour savoir ce qu'il en est exactement. Nous conseillons aux joueurs de passer à la Potinière samedi soir ou de téléphoner au siège (61.00.42).

Randonnée Pédestre

Prochaine sortie

Dimanche 25 janvier 1981, départ 8 h, Mairie. Clapouse ou Costebelle (selon route) (Ski Fond - Randonnée).

CREVOUX
COL DU PARPAILLON (18-1-81)

Les randonneurs arrivent à Crévoux sous la neige et profitent de cette soirée détendue et confortable dans ce village que la neige semble isoler du monde.

La surprise est bonne le dimanche matin de découvrir ce décor de rêve sous le soleil et le ciel bleu.

Parvenus au départ des pistes, les marcheurs se séparent. Le petit groupe de non initiés reste dans le secteur des pistes de fond beaucoup mieux adaptées à l'initiation des débutants et plus sécurisantes que cette belle montée qui a vite fait d'absorber le groupe des plus forts, qui eux prennent la direction du Col du Parpaillon.

Ceux qui restent ont bien un petit regard d'envie, quel beau paysage ils doivent avoir de là-haut avec toute cette neige fraîche.

Les randonneurs poursuivent leur ascension et arrivent assez vite dans la neige vierge, ils se passent le relais pour faire la trace. Bientôt ils font des sillons plus profond et il faut essayer de ne pas détruire la trace.

Tout comme ceux qui sont restés en bas, ils réduisent la pause casse-croûte à sa plus simple expression. L'endroit se prête au repas mais non à la sieste dans cette neige épaisse ; il ne faut pas trop s'attarder pour le cas où la descente serait longue.

Et tout ce petit monde se retrouve dans la salle du Parpaillon pour déguster la galette des rois et boire une boisson chaude avant de regagner Sisteron bien décidés à revenir dans ces lieux enchanteurs dès que l'occasion s'en présentera.

Mady

SUITE DU PROGRAMME

1er février : de Sisteron à Sorine (sortie de marche)
8 février : Superdévoluy (piste - fond - randonnée), même débutant.
15 février : Ribiers-Saint-Martin marche ou ski (fond - randonnée).
22 février : Le Blayeul (ski).
1er mars : Cabane Pastorale (Champoléon), (ski randonnée - fond). Départ le samedi après-midi (refuge).
8 mars : Oppédette (marche).
15 mars : Col de Gleize (ski).

GARDEN CENTER
Georges BLANC
Route de Gap
fait connaitre qu'il n'a depuis plusieurs années aucun rapport avec les Etablissements BLANC, Serrurerie.

FOOTBALL CORPORATIF

Les Municipaux Champions d'Automne.

A une journée de la fin des matches aller, les Municipaux, en battant leur second Moullet, ont été déclarés champions d'automne. Sur un terrain gelé, les deux équipes ont offert un beau spectacle, et Moullet après avoir ouvert la marque se faisait rejoindre peu avant la mi-temps sur un très joli but de Rémy Hamman, pour s'incliner en fin de compte par 3 à 1. Très belle et correcte formation que celle de Moullet qui mérite amplement sa seconde place au classement. En raison de la neige, les rencontres de la semaine dernière et de ce début de semaine ont toutes été reportées. Seule la rencontre ci-dessus et celle entre Gardiol - Montlaur se sont jouées. Ce dernier match a un renouveau de Montlaur qui s'est imposé par 2 à 0.

RESULTATS

Moullet - Municipaux : 1 - 3 ; Gardiol - Montlaur : 0 - 2.

13ème JOURNEE ET DERNIERE DES MATCHES ALLER

Lundi 26 janvier 1981 :
19 h : Aiglon - Commerçants ; 20 h : 04 Express - Gardiol.
Mercredi 28 janvier 1981 :
19 h : Bâtiment - Municipaux ; 20 h : Equipement - Hôpital.
Vendredi 30 janvier 1981 :
19 h : Moullet - Sapchim ; 20 h : Artisans - Yalpa.
Arbitrage : Montlaur.

LE N° 1 DU SPORT
Sous cette enseigne
un spécialiste

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

La 7ème journée du Championnat Départemental par équipes se déroulait dimanche 18 janvier 1981.

En catégorie Féminine, la rencontre qui devait se dérouler à Sisteron à été reportée à une date ultérieure, Forcalquier, n'ayant pu déplacer son équipe. En catégorie Masculine, et par une journée somme toute clémente, l'équipe de Sisteron A recevait son homologue de l'ASPTT Digne, tandis que l'équipe de Sisteron B se déplaçait à Gréoux. Les résultats furent serrés, et c'est sur un même score de 3/2 que chaque équipe Sisteronnaise remportait finalement la victoire. Il faut signaler que les terrains de Sisteron purent être utilisés grâce au travail d'une dizaine de membres bénévoles qui, pelles en mains (et par deux fois dans la même semaine !), ont déneigé les courts.

RESULTATS :
SISTERON A BAT ASPTT DIGNE :
3/2

SH1 - Roman Alain - 30/1 (S) bat Lespinay Pierre - 30/2 (D) : 6/4 - 6/3 ;
SH2 - Combelas Philippe - 30/1 (S) bat Canton Michel - 30/2 (D) : 7/5 - 6/3 ;
SH3 - Cournot Claude - NC (D) bat Dessort Sylvain - NC (S) : 4/6 - 7/6 - 6/3 ;
DH1 - Lepinay P.-Canton M. (D) battent Roman A.-Combelas Ph. (S) : 4/6 - 6/2 - 6/1 ;
DH2 - Desort S.-Jammot Ph. (S) battent Lepinay A.-Cournot C. (D) : 6/3 - 6/3.

SISTERON B BAT GREOUX (LES CEDRES) : 3/2

SH1 - Saez Raymond - 30/2 (S) bat Appietto Philippe - NC (G) : 6/2 - 6/2 ;
SH2 - Bremard J-François - NC (S) bat Baltet Yves - NC (G) : 4/6 - 6/4 - 6/1 ;
SH3 - Bouillot J-Pierre - NC (G) bat Combas André - NC (S) : 6/2 - 6/2 ;
DH1 - Saez R.-Bazile Y. (S) battent Michaud T.-Callejon B. (G) : 6/1 - 7/6 ;
DH2 - Baltet Y.-Bouillot J-P (G) battent Bremard J-F-Combas A. (S) : 6/2 - 6/4.

RENCONTRE DU DIMANCHE 25 JANVIER 1981

En catégorie Féminine : Masnosque/Sisteron.

En catégorie Maculine : Sisteron A/Vinon - Sisteron B/Forcalquier B.

Cette 8ème journée sera l'avant-dernière du Championnat Départemental. Ce dernier sera suivi d'un court répit avant l'ouverture, début mars, du Championnat de Provence par équipes.

Nous informons nos membres qu'une* ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE *du T.C.S. se tiendra le mardi 3 février 1981, à 20 h 30, dans la salle des réunions de l'Hôtel de Ville, à Sisteron. Le présent article tient lieu de convocation.

ORDRE DU JOUR

Il sera porté à la connaissance des membres un récent arrêté Municipal sur la réglementation des terrains de tennis de Sisteron.

Cette Assemblée Générale étant* TRES IMPORTANTE, LA PRESENCE DE CHAQUE MEMBRE EST INDISPENSABLE. *Merci d'avance.

LE DOCTEUR
Christine BRUN-BOURLIER
DERMATOLOGUE
vous fait part de l'ouverture le 2 février prochain de son cabinet de
« MALADIES DE LA PEAU »
sur rendez-vous
La Résidence du Parc
Rue des Cordeliers
04200 SISTERON
TEL. 61.03.98

ACTIVITES
ANIMATION MUNICIPALE
PROGRAMME
DU CENTRE DE LOISIRS

Lundi 26 janvier :
17 h : Gymnastique.
17 h : Chorale (3ème Age).
17 h 30 : Dessin animé.
20 h 30 : Réunion « Roue d'Or ».
Mardi 27 janvier :
14 h : Vannerie.
15 h : Loto (3ème Age).
17 h : Réunion commission animation (3ème Age).
17 h : Art graphique.
17 h : Ping-Pong.
20 h 30 : Connaissance du Monde (Alcazar).
Mercredi 28 janvier :
9 h à 17 h : Atelier du mercredi.
18 h 30 : Yoga.
18 h 30 : Réunion Animation février.
20 h 30 : Maquettes.
Jeudi 29 janvier :
14 h : Vannerie.
17 h : Provençal (3ème Age).
17 h : Ping-Pong.
17 h : Travaux Manuels.
20 h 30 : Art Graphique - Peinture sur soie.
Vendredi 30 janvier :
15 h : Yoga.
17 h : Photo.
17 h : Gymnastique.
18 h : Ski-Club.
18 h 30 : Yoga.
20 h 30 : Scrabble.

ATELIER DU MERCREDI

Ouverture marcredi 28 février.
Age des enfants : 6 à 12 ans.
Possibilités inscriptions : journée sans repas : 10 F de 9 h à 17 h ; journée avec repas : 15 F de 9 h à 17 h ; demi-journée sans repas : 5 F de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h ; demi-journée avec repas : 10 F de 9 h à 14 h et de 12 h à 17 h.
Inscriptions au Centre de Loisirs Le Tivoli, de 14 h à 17 h, tous les après-midi.

ROUE D'OR SISTERONNAISE

Nous rappelons que la Roue d'Or Sisteronnaise invite tous ses membres, coureurs, amis, sympathisants à participer aux tirages des gâteaux des Rois qui aura lieu cette année dans la salle de réunions de la société ce dimanche 25 janvier à partir de 15 h au Centre de Loisirs, Place du Tivoli (ex-Lycée).

TAXI DE LURE
JOUR et NUIT
TOUTES DISTANCES
Tél. 64. 38. 02
F. MOGE
04200 PEIPIN

ANIMATION FEVRIER

Comme l'année précédente, l'équipe d'animation municipale a mis un programme d'animation pour les vacances de février. Les enfants constitueront eux-mêmes leur équipes dans leur quartier. Inscriptions Tivoli.

Programme

Samedi 14 février :
— Tournoi de Football : 9 h à 17 h Le Thor.
— Passes à 10 : 14 h à 17 h Le Thor.
Lundi 16 février :
— Concours Photo : 14 h à 17 h Tivoli.
— Tir à l'Arc : 14 h Tivoli.
Mardi 17 février :
— Vélo-Cross : 14 h Collet.
— Course et gymkhana de Patins à roulettes : 14 h Tivoli.
Mercredi 18 février :
— Tournoi de Ping-Pong : 9 h à 17 h Tivoli.
— Activités Peinture et Travaux Manuels : 9 h à 17 h Tivoli.
Jeudi 19 février :
Tivoli.
— Course aux trésors : 10 h à 17 h
Vendredi 20 février :
— Cross dans la ville : 14 h place de Verdun.
— Initiation Photo : 17 h Tivoli.
Samedi 21 février :
— 14 h : Grand film.
— 16 h : Remise des coupes, Alcazar.

© VILLE DE SISTERON

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 61·12·41

chaussures MACHEMIN
161, Rue Droite - SISTERON Tél. 61.01.34
La Qualité
En Plus...

AGENT IMMOBILIER ENAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

CITIZEN
QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure
1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près
et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS.

" Le Coffret "
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

optique durance
PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

COMMUNIQUE DE LA CAISSE D'EPARGNE DE SISTERON

Le Conseil d'Administration s'est réuni sous la présidence de M. Daniel Maffren, Président, de M. Daniel SPAGNOU, Directeur Général, et de MM. Andrieu, Decaroli, Combas, de San Bartolomé, Joseph, Michel Léonce, Lagarde et Rostain, Administrateurs.

Dès l'ouverture de la séance, M. le Président faisait l'éloge funèbre de M. Marcel Jean, Vice-Président Honoraire, dernièrement disparu. Après avoir retracé la carrière à la Caisse d'Epargne de M. Jean, une minute de silence était observée.

Puis le Président donne lecture des nombreux vœux reçus ce qui prouve le rayonnement de la Caisse autant sur le plan local, départemental que régional.

L'ordre du jour est ensuite abordé.

En premier lieu, la distribution du Boni.

Comme les années précédentes et pour renouveler son rôle social la Caisse d'Epargne de Sisteron aide de nombreuses associations de son secteur dans le cadre de réalisations sociales. C'est ainsi que les subventions suivantes ont été accordées : Succursale de Laragne : 9 000 F ; Succursale de Castellane : 4 000 F ; B.A.S. de Sisteron : 2 000 F ; Club du 3ème Age de Château : 2 000 F ; B.A.S. La Motte du Caire : 300 F ; B.A.S. Volonne : 300 F ; Caisse des Ecoles de l'Escale : 300 F ; Syndicat Initiative de Sisteron : 1 000 F ; Mutuelle du Trésor : 200 F ; Mutuelle des C. E. : 250 F ; ADAPEI : 3 000 F ; SOU des Ecoles de Sisteron : 1 500 F ; Mutualité du Travail de Sisteron : 200 F ; Secours Populaire Français : 1 500 F ; Club du 3ème Age de Sisteron : 3500 F ; Mutualité du Travail de St-Auban : 200 F ; Touristes des Alpes : 750 F ; Quadrille Sisteronnais : 300 F ; Bibliothèque pour Tous : 250 F ; Médaillés Militaires de St-Auban : 250 F ; Maison Culture et des Jeunes Saint-Auban: 500 F ; Aide Sociale de Mison : 300 F ; Entraide Paroissiale de Sisteron : 350 F ; Foyer d'Animation du Jabron : 500 F ; Union Femmes Françaises : 350 F ; Scouts de Sisteron : 250 F ; Syndicat Initiative de St-Auban : 200 F ; Club du 3ème Age de Noyers : 300 F ; Amicale des Donneurs de Sang de Sisteron : 600 F ; Paralisés de France : 350 F ; Mutilés du Travail Saint-Auban : 250 F ; Médaillés Militaires de Sisteron : 250 F ; Foyer Club du 3ème Age de St-Vincent : 300 F ; Guide de France de Sisteron : 250 F ; B.A..S. de l'Escale ; 250 F ; B.A.S. de Turriers : 250 F ; Caisse des Ecoles de Volonne : 250 F ; Caisse des Ecoles de Turriers : 250 F ; Association Familiale de Noyers : 250 F.

AMENAGEMENT DES BUREAUX

Lors d'une réunion précédente, M. le Directeur avait demandé au Conseil de se pencher sur l'agrandissement des services accueil de la Caisse d'Epargne centrale de Sisteron. En effet devant les clients de plus en plus nombreux les guichets sont souvent, en période de pointe, encombrés et il est urgent d'aménager un guichet supplémentaire et de prévoir des bureaux pour le service des prêts aux particuliers qui traitent maintenant pour plus de 2 milliards d'A.F. de prêts.

Le Conseil décide l'aménagement de l'appartement de fonction en bureaux et d'acheter un immeuble pour y loger le Directeur.

ASSURANCE CHOMAGE

Le Conseil prend connaissance de la venue d'un nouveau produit Ecureuil, l'assurance chômage. Cette assurance préventive du chômage pourra être souscrite à tous nos guichets.

AMENAGEMENT DES BUREAUX

Les travaux de réfection des bureaux de la succursale de Castellane sont terminés et l'inauguration est prévue après le 15 février. La succursale de Turriers, ouverte depuis le 1-12-1980, donne entière satisfaction et les premiers résultats sont encourageants.

Les bureaux de Laragne, Castellane, St-Auban ont été équipés en alarmes et caisses escamotables.

Les bureaux de Volonne et l'Escale doivent être aménagés dans le courant de l'année.

En terminant M. Maffren rappelle les très bons résultats de notre Caisse en 1980 qui, dans la conjoncture difficile que connait le pays actuellement, se classe parmi les caisses les plus performantes.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Directeur - Gérant : René GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON

Caverne d'Ali Baba
13, RUE SAUNERIE - SISTERON ☎ (92) 61.02.47
SOLDES
VETEMENTS - LAINES - BIJOUX
VENEZ NOMBREUX
PROFITER DE NOS SOLDES
A PARTIR DU 17 JANVIER 81

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

LOCATION - GERANCE

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON (Alpes de Haute-Provence), le 14 janvier 1981, enregistré à SIISTERON, le 20 janvier 1981, folio 51, bordereau 10/1.

Monsieur Gino MARTINI, boulanger-Pâtissier, et Madame Pierrette Lucia ROMAGNA, son épouse, commerçante, demeurant ensemble à SISTERON, rue de Provence.

Ont confié à :

Monsieur Jean-Pierre MAESTRACCI, boulanger, et Madame Claudine Maryvonne GAUDUCHEAU, aide-ménagère, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, 34, rue Chapuzie,

Et à Monsieur Alain Maurice Marcel DAUMAS, Pâtissier, et Madame Jocelyne Eliane Georgette VALLARINO, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à NEFFES (Hautes-Alpes)

L'exploitation à titre de location-gérance du fonds de commerce de Boulangerie Pâtisserie Confiserie situé à SISTERON, 12 rue de Provence,

Pour une durée d'une année à compter du 31 décembre 1980, renouvelable par tacite reconduction.

Toutes les marchandises nécessaires à l'exploitation du fonds de commerce dont il s'agit seront achetées et payées par les gérants, et il en sera de même de toutes sommes quelconques et charges dues à raison de l'exploitation dudit fonds, qui incomberont également aux gérants, les bailleurs ne devant en aucun cas être inquiétés ni recherchés à ce sujet.

Pour unique publication :
Maître BUES

JOURNEE R.D.A. A SISTERON

Organisée samedi 17 janvier par France-RDA cette journée a permis à une trentaine de personnes de venir débattre des multiples aspects de la République Démocratique Allemande.

En prolongement de cette initiative, France-RDA propose à toutes les personnes intéressées un séjour en RDA du 2 au 11 avril dans la région de Halle. Thème : connaître la RDA et son système d'enseignement.

Ce séjour est ouvert aux enseignants, aux parents, à tous ceux qui s'intéressent à ce qui se passe dans un pays socialiste.

Il aura lieu durant les vacances de printemps, du 2 au 11 avril, dans la région de Halle.

Au programme :

— des informations sur la RDA et son système d'enseignement ;
— des visites de jardins d'enfants, d'écoles, d'établissements d'enseignement technique, mais aussi d'entreprises agricoles ou industrielles ;
— des discussions avec les enseignants, les représentants de parents, les jeunes ;
— une partie touristique ;
— une partie culturelle (concert ou théâtre) ;

Les conditions à remplir :

— avoir un passeport en cours de validité ;
— la participation financière est de 500 F + 22 F d'adhésion pour les non adhérents à France RDA ;
— le transport est à la charge des participants (les départs groupés sont possibles en voitures particulières).

S'inscrire et verser la participation financière à : Cl. DESPRETZ, 6, avenue du Thor, 04200 Sisteron. CCP 64 26 83 Z Paris.

(Suite de la page 1)

AH ! SI NOUS AVIONS A PARIS UNE MAISON DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

79 055. Production laitière totale : 14 092 500 hl (moyenne : 3 846 litres par vache, soit plus de 10 l par jour et par vache).

Industries spécifiques : malterie, brasserie, conserveries de légumes, sucrerie, industries laitières. Fromages : le maroilles, le Vieux-Lille, le Dauphin, le Cœur d'Avesnes ou Rollot, la Boulette d'Avesnes, le Mont des Cats, le Fromage de Bergues.

Alimentation traditionnelle : lapin aux pruneaux, lapin aux raisins de Corinthe et aux oignons. Spécialités : Artois : potée de légumes et tête de porc salée ; Flandre : potjevletsch et cop à la bière ; Avesnois : pièce de bœuf ornée de persil et de saucisses au chou, tarte au maroilles ; Calais : couquignoise ; Valenciennes : langue fumée ; Arras : andouillettes ; Boulogne : pâté de hareng frais ; Equithenel et Sangatte : moules ; Audresselles : homard. Le tout est arrosé de bière et de genièvre. Les gourmandises : tartes « à gros bord » garnies de fruits, tartes au sucre, au libouli. A la Chandeleur: crêpes et gaufres ; pour la Noël : coquilles, couques, quenfolles, cuignots. La forme de ces gâteaux représente un enfant emmaillotté et portent, incrusté dans la pâte, un Petit Jésus ou un Saint Nicolas.

Le touriste profite du fameux banquet de la Saint-Martin. Ducasses, marchés, kermesses dites flamandes, cortèges folkloriques sont à profusion. Dans les estaminets, se réunissent les sociétés d'archers, d'arbalétriers, de coulonneux, de bourleux, de joueurs de balle, de quilles ou de fléchettes, les membres des «Harmonies ». Le touriste sera aussi tenté par les circuits touristiques à thème gastronomique : les routes du houblon, du Maroilles et du pêcheur. Que de bonnes choses dont on peut se délecter sur ces routes ; des hôteliers sont venus présenter aux visiteurs parisiens leurs spécialités ; nous avouerons qu'elles sont fameuses et dignes des plus vifs éloges. Et puis, le touriste a aussi l'occasion de visiter de nombreux moulins, églises, châteaux beffrois, hôtels de ville, fortifications, musées, ateliers d'artisans.

Bravo pour les organisateurs de cette splendide exposition ; nous souhaitons vivement que les Alpes de Haute-Provence fassent de même ; nos départements ne doivent pas être surtout des lieux de passage ; nous y avons bien des merveilles (devons-nous rappeler celles de Sisteron ?), mais il serait bon de le faire pour les centaines de milliers de touristes qui, chaque année, gagnent la Côte d'Azur, l'Italie, et qui, de bonne foi, devraient s'arrêter pour admirer les hauts-lieux des Alpes de Haute-Provence.

José Mirval.

LES SECRETAIRES DE MAIRIE DU DEPARTEMENT ET L'INFORMATION DANS LES COMMUNES RURALES

Les secrétaires de mairie du département se sont réunis en Assemblée Générale à l'Hôtel de Ville de Sisteron, vendredi 9 janvier 1981. Sous la présidence de M. Hervé Vermot-Gauchy, Secrétaire Général de Cereste, l'Amicale groupait ce jour-là dix-sept praticiens communaux, à savoir : MM. Rouzaud, S.G. de Sisteron, Boudin Denis, S.G. de Château-Arnoux, Patrac Jacques, S. G. de Forcalquier, Vacher Gérard, S.G. des Mées, Courtes Serge, S.G. de Castellane, Depret Patrick, S.G. de Valensole, Giraud Fabien, S.G. du Syndicat des Communes pour le personnel, Bagnis, S.M. de Jausiers, Michel, S.M. de la Motte-du-Caire, Molines, S.M. de La Palud-sur-Verdon, Giai, S.M. de Puimichel, Mmes Audiffred, S.M. de Seyne-les-Alpes, Bondil, S.M. d'Allemagne-en-Provence - St-Laurent-du-Verdon, Durello, S.M. de Roumoules, Falco, S.M. de Ste-Croix-du-Verdon et Méjean, S.M. de La Brillanne.

La séance de travail ouverte dès 10 h par M. Rouzaud, Secrétaire général de la commune d'accueil, devait se poursuivre jusqu'à 16 h 30 après une interruption d'une heure 30 pour le repas de midi agréablement servi à la cantine scolaire municipale.

L'ordre du jour comprenait essentiellement l'étude des expériences en matière d'information qui devront être mises en place à titre expérimental dans notre département à l'usage des collectivités locales. M. Jean-Louis Bianco, chargé de mission au Syndicat Intercommunal d'Etude, de Programmation et de Développement Economique des Vallées Durance-Bléone, devait apporter toutes les précisions relatives aux expérimentations retenues par les groupes de travail qui s'étaient constitués sous l'animation du Centre d'Etudes et d'Expérimentation des Systèmes d'Information (C.E.E.-S.I.) pour élaborer deux dossiers relatifs à la télématique et aux systèmes d'information du milieu municipal. Les travaux commencés depuis le mois de mars 1980 étant suffisamment avancés, et des propositions concrètes devant prochainement être présentées aux ministères intéressés pour accords et financement, les membres des groupes de travail et ceux du bureau de l'Amicale ont jugé utile d'informer les collègues du département en leur apportant le maximum de précisions concernant les expériences qui se sont menées au niveau départemental dans les mois à venir.

L'exposé de M. Bianco, particulièrement documenté, intéressait vivement l'assemblée et provoqua diverses réactions tout à fait pertinentes qui seront répercutées sur les groupes de réflexion chargés de mettre au point les projets définitifs. Les membres présents de l'Amicale ont finalement donné mandat à leurs collègues, membres des groupes de travail, pour qu'une prise de position globale et cohérente des praticiens communaux soit affirmée, préoccupés que nous sommes de l'impact de ces expériences sur l'institution municipale et notamment sur le devenir de nos fonctions à travers les expérimentations mises en place. Une affaire à suivre avec intérêt.

Communiqué de l'UD CGT 04

LE PROFIT D'ABORD, LA SANTE ENSUITE

La santé des français se traite plus que jamais en terme de rentabilité et de profit. Il y a bien longtemps que la CGT a tiré la sonnette d'alarme pour dénoncer et lutter contre les graves mesures gouvernementales concernant la Sécurité Sociale, la protection Sociale, la Santé.

Depuis le 1er janvier 1981, avec l'application d'une des mesures prises par le Conseil des Ministres le 25 juillet 1979 un nouveau pas vient d'être franchi.

DE QUOI S'AGIT-IL ?

Jusqu'à présent les salariés atteints d'une longue maladie exigeant des soins coûteux, étaient couverts à 100 % par la Sécurité Sociale.

Désormais ils devront s'acquitter d'une participation de 80 F par mois, soit 960 F par an.

Sous prétexte d'éliminer quelques abus — les français se soignent trop parait-il ! cette mesure est une barrière dramatique sur les possibilités d'accès aux soins pour les familles.

C'est environ 6 000 personnes et en particulier des personnes âgées qui sont touchées par cette mesure, pour le seul département des Alpes de Haute-Provence.

6 000 personnes qui, en plus d'une charge supplémentaire de 80 F par mois, ne pourront plus bénéficier de la dispense d'avance des frais (c'est-à-dire du tiers-payants) auprès des pharmaciens, ambulanciers, médecins, laboratoires et auxiliaires médicaux.

La C.G.T. ne peut admettre cette mesure, d'autant qu'elle coûtera 75 millions de francs et une augmentation d'environ 1 % des frais de gestion à la Sécurité Sociale sur le plan national.

Aussi, devant cette violence antisociale la C.G.T.. appelle à une réplique rigoureuse des travailleurs dans tous les domaines. Dans cet ensemble la défense du droit à la santé, la lutte pour le pouvoir d'achat prennent une dimension nouvelle.

G. BENOIT
Membre du Bureau
de l'UD CGT 04

© VILLE DE SISTERON